



Bando di selezione n. 152 del 05/09/2019. pubblica per l'attribuzione di incarichi di insegnamenti a titolo oneroso -A.A. 2019/20 – Art. 7 Regolamento Incarichi - art. 23 comma 2 L 240/2010 Insegnamenti di lingua francese.

VERBALE

Il giorno 12 novembre 2019 alle ore 9.00 nei locali siti presso l'ex facoltà di lingue e letterature straniere – Via S. Giorgio, 12 Cagliari, si è riunita la Commissione giudicatrice della selezione in intestazione per i seguenti insegnamenti: Lingua Francese 2, CdS Lingue e culture per la mediazione linguistica, 9 CFU, SSD L-LIN/04, ore 20; Lingua Francese 3, CdS Lingue e culture per la mediazione linguistica, 9 CFU, SSD L-LIN/04, ore 20; Lingua francese 1, Cds Lingue e letterature moderne europee e americane, 12 CFU, SSD L-LIN/04, ore 20; e Lingua francese 1 (Modulo B), Cds Lingue e comunicazione, 6 CFU, SSD L-LIN/04, ore 30, nominata con delibera Consiglio del Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali del 22.10.2019

Prof.ssa Francesca Chessa
Prof. Fabio Vasarri
Dott. Cosimo De Giovanni

Presidente
Componente esperto
Componente esperto

Funge da segretario il dott. Cosimo De Giovanni.

In apertura di seduta la Commissione prende visione dei criteri generali di valutazione previsti dal Regolamento incarichi di insegnamento di Ateneo e del Bando e adotta i seguenti criteri per l'attribuzione dei punteggi:

| Titoli utili | Punti disponibili (max) | Articolazione dei titoli | Criteri di attribuzione dei punti | |
|---------------------------------------|-------------------------|---|-----------------------------------|----|
| Curriculum formativo attinente al SSD | 40 | Voto di laurea (vecchio ordinamento, laurea specialistica/magistrale) | Fino a 10 punti così ripartiti: | |
| | | | 110 e lode | 10 |
| | | | 106-110 | 7 |
| | | | 101-105 | 4 |
| | | | 96-100 | 2 |

| | | | | |
|---|-----------|---|--|---|
| | | | Fino a 95 | 1 |
| | | Dottorato in discipline attinenti all' insegnamento da ricoprire | Fino a 20 punti | |
| | | scuole di specializzazione per l'insegnamento, master, corsi di perfezionamento | Fino a 10 punti | |
| | | Totale CV formativo | /40 | |
| Curriculum didattico attinente allo specifico insegnamento | 33 | Incarichi di insegnamento di durata annuale/semestrale per la stessa disciplina oggetto del bando, presso sedi universitarie e/o scuole di specializzazione | 6 punti per anno 3 punti per semestre | |
| | | Totale CV didattico | /33 | |

| | | | |
|---|-----------|--|-------------------------|
| Curriculum scientifico/professionale attinente allo specifico insegnamento | 27 | Attività di ricerca documentata da pubblicazioni che, nei contenuti, siano chiaramente riconducibili a studi attinenti alla declaratoria ministeriale dei settori disciplinari in cui si inquadra la disciplina in questione, ovvero analisi metalinguistica della lingua straniera nelle sue dimensioni sincroniche e diacroniche, nelle sue strutture fonetiche, morfologiche, sintattiche, lessicali, testuali e pragmatiche, nonché nei diversi livelli e registri di comunicazione orale e scritta, oltre a studi finalizzati alla pratica e alla riflessione sull'attività traduttiva scritta e orale, nelle sue molteplici articolazioni. | Fino a 7 punti ciascuna |
| | | Alta qualificazione professionale, attestata tramite esperienze operative, corsi di perfezionamento e abilitazioni professionali, pertinenti ai contenuti specifici dell'insegnamento | fino a 3 punti |
| | | Totale CV scientifico/professionale | 127 |

Verranno considerati idonei i candidati che hanno ottenuto un punteggio pari o superiore a 50/100.

OMISSIS



Bando di selezione pubblica n. 153 del 05/09/2019 per l'attribuzione di incarichi di insegnamenti vacanti per l'A.A. 2019/20 (Mediazione orale/Traduzione/Interpretazione consecutiva lingua straniera) a titolo oneroso – Art. 7 Regolamento Incarichi - art. 23 comma 2 L 240/2010

VERBALE

Il giorno 12 novembre 2019 alle ore 10 nei locali siti presso l'ex facoltà di lingue e letterature straniere – Via S. Giorgio, 12 Cagliari, si è riunita la Commissione giudicatrice della selezione in intestazione per i seguenti insegnamenti: Mediazione orale lingua francese, SSD L-LIN/04, 3 anno, 9 CFU, ore 54, CdS Lingue e culture per la mediazione linguistica – percorso interculturale e Traduzione lingua francese 2, SSD L-LIN/04, 1 anno, 9 CFU, ore 54, CdS Traduzione specialistica dei testi, nominata con delibera Consiglio del Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali del 22.10.2019

Prof.ssa Francesca Chessa
Prof. Fabio Vasarri
Dott. Cosimo De Giovanni

Presidente
Componente esperto
Componente esperto

Funge da segretario il dott. Cosimo De Giovanni.

In apertura di seduta la Commissione prende visione dei criteri generali di valutazione previsti dal Regolamento incarichi di insegnamento di Ateneo e del Bando e adotta i seguenti criteri per l'attribuzione dei punteggi:

Insegnamenti di interpretazione consecutiva e mediazione

| Titoli utili | Punti disponibili (max) | Articolazione dei titoli | Criteri di attribuzione dei punti | |
|---------------------------------------|-------------------------|--|-----------------------------------|---|
| Curriculum formativo attinente al SSD | 30 | laurea magistrale o quadriennale v.o./ attinente all'insegnamento da ricoprire | Fino a 7 punti così ripartiti: | |
| | | | 110 e lode | 7 |
| | | | 106-110 | 6 |
| | | | 101-105 | 5 |
| | | | 96-100 | 4 |
| Fino a 95 | 3 | | | |

| | | | |
|---|-----------|--|-----------------|
| | | Dottorato di ricerca, preferibilmente nell'ambito delle scienze dell'interpretazione | Fino a 10 punti |
| | | master di II livello in interpretazione di conferenza, corsi di perfezionamento presso organismi nazionali e internazionali accreditati (ad es. AIIC) | Fino a 8 punti |
| | | diploma di interprete di conferenza conferito presso scuole di alta formazione nazionali ed estere | fino a 5 punti |
| | | Totale CV formativo | /30 |
| Curriculum didattico attinente allo specifico insegnamento | 10 | Titoli didattici per insegnamenti/incarichi di durata annuale per la stessa disciplina oggetto del bando, presso sedi universitarie e/o scuole/istituti per traduttori e interpreti e/o corsi di specializzazione. | |
| | | Totale CV didattico | /10 |

| | | | |
|--|------------------|--|--------------------------------|
| <p>Curriculum scientifico/professionale attinente allo specifico insegnamento</p> | <p>60</p> | <p>Attività di ricerca documentata da pubblicazioni. Saranno valutate le pubblicazioni che, nei contenuti, siano chiaramente riconducibili a studi attinenti alla declaratoria ministeriale dei settori disciplinari in cui si inquadra la disciplina in questione, ovvero a studi finalizzati alla pratica e alla riflessione sull'attività didattica orale nei suoi molteplici aspetti.</p> | <p>Fino a 5 punti ciascuna</p> |
| | | <p>Alta qualificazione professionale attestata tramite una consolidata esperienza operativa maturata nel corso degli anni. Verrà valutata l'attività documentata di interpretazione di conferenza e dialogica da cui si evinca chiaramente il committente per il quale è stata svolta l'attività, la lingua utilizzata e il numero di giornate svolte. Per l'attribuzione del punteggio è obbligatoriamente richiesto che il candidato dimostri di possedere nel proprio curriculum un minimo di 50 giornate lavorative nella stessa disciplina oggetto del bando. Di queste almeno 20 devono essere state svolte negli ultimi 2 anni.</p> | <p>fino a 55 punti</p> |

| | | | |
|--|--|--|------------|
| | | Totale CV scientifico/pro- fessionale | /60 |
|--|--|--|------------|

**Saranno considerati idonei i candidati che avranno riportato un punteggio mi-
nimo di 45 punti.**

.. OMISSIS ..